

# BACCALAURÉAT GÉNÉRAL

Session 2015

## ESPAGNOL

### Langue Vivante 2

Séries **ES/S**

Durée de l'épreuve : **2 heures** – coefficient : **2**

Série **L** Langue vivante obligatoire (LVO)

Durée de l'épreuve : **3 heures** – coefficient : **4**

Série **L** LVO et langue vivante approfondie (LVA)

Durée de l'épreuve : **3 heures** – coefficient : **8**

#### ATTENTION

Le candidat choisira le questionnaire correspondant à sa série :

- Série **L (LVA Y COMPRIS)** : questionnaire pages 4/6 à 5/6
- Séries **ES/S** : questionnaire pages 6/6

L'usage de la calculatrice et du dictionnaire n'est pas autorisé.

Ce sujet comporte 6 pages numérotées de 1/6 à 6/6.

Dès que ce sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.

#### Répartition des points

Compréhension	10 points
Expression	10 points

## Document 1:

### Quisiera ser actor

Juan Balaguer nació en Lima, en el barrio de Miraflores. Su padre, Juan, había estudiado economía en la Universidad de Chicago y era gerente general del Banco Popular; su madre, Dora, había sido profesora de inglés en el Colegio Villa María y no trabajaba desde que nació Juan, su único hijo, quien se llamaba así por su padre y por su abuelo y su bisabuelo paternos, todos llamados Juan Balaguer. En el colegio Santa María, donde habían estudiado su padre y su abuelo, Juan fue un alumno sobresaliente, siempre o casi siempre el primero de la clase, destacando tanto en matemáticas como en artes y letras, haciendo gala de<sup>1</sup> una memoria superior a la de sus compañeros. Era, sin embargo, un niño tímido renuente<sup>2</sup> a participar de los juegos del recreo y de las competencias atléticas, y sus únicas calificaciones pobres eran las de deporte, o educación física, como llamaban en el Colegio Santa María al curso de deportes. En ese tiempo, Juan quería ser actor. No se lo decía a sus padres, pero cuando actuaba en los festivales de teatro del colegio o cuando hacía imitaciones humorísticas de personajes famosos, sentía una gran alegría al provocar risas en sus compañeros y escuchar los aplausos que premiaban su versatilidad histriónica<sup>3</sup>, su osadía en el escenario y su desparpajo para el humor<sup>4</sup>. A sus padres les mentía, les decía lo que ellos querían escuchar, que terminando el colegio sería economista o médico, nunca la verdad, que su pasión era actuar, que los momentos de mayor felicidad eran las películas que una vez al mes veía con su madre en el cine Pacífico o en el cine Colina de Miraflores. Tenía una relación más cercana con su madre; a su padre lo veía muy rara vez, se dedicaba por completo al Banco Popular y los fines de semana jugaba al golf en el Club de San Isidro y pasaba poco tiempo con él. (...)

Cuando terminó el colegio, su padre le animó a irse a estudiar al extranjero, preferiblemente a los Estados Unidos, y su madre le pidió que estudiara lo que ella no se había atrevido a estudiar: la carrera de Medicina en la Universidad Cayetano Heredia de Lima. Pero Juan quería ser actor, no quería ser economista ni doctor. Les mintió, no les contó que estudiaría en la escuela de Teatro, les dijo que estudiaría en la Facultad de Derecho, que sería abogado; y sus padres se contentaron, se resignaron, pensaron que al menos Juan seguiría viviendo con ellos y, dadas sus buenas notas en el colegio, seguramente sería un profesional brillante.

Jaime Bayly (escritor peruano), *La lluvia del tiempo*, 2013.

---

1. Haciendo gala de = mostrando

2. *Ici, réticent.*

3. *Ici, ses clowneries*

4. *Ici, don pour faire de l'humour*

## Document 2

### El dilema de elegir carrera universitaria

#### Los padres deben escuchar las necesidades de sus hijos

Los exámenes finales están a punto de comenzar. La meta está cada vez más cerca y muchos jóvenes aún no tienen claro qué futuro tomar. Los padres, en ocasiones, no son capaces de escuchar a sus hijos y ayudarles a tomar el camino adecuado, complicando, quizá, aún más las cosas. Frente a este tipo de conflictos, ¿cómo deben actuar los padres?

- 5 En ese proceso, es muy importante que la familia esté implicada. Es decir, que conozca a su hijo, sus intereses, sus preferencias y sus gustos sobre la actividad a la que le gustaría dedicarse. La clave está en escuchar las ideas que tienen los hijos sobre su futuro. Primero los padres, tienen que transmitirles apoyo, seguridad y confianza.
- 10 Segundo es imprescindible que los chicos aprendan a superar las dificultades, a resolver problemas. Por último, es posible que en algún momento del proceso existan discrepancias<sup>1</sup>. Pero, la madurez de los adultos y la espontaneidad de los jóvenes serán los ingredientes necesarios para afrontar el cambio.

Beatriz G.Portalatín, Junio de 2014, *elmundo.es*.

---

1. Discrepancia = desacuerdo

## Document 3

Dibujo de **Maitena** (dibujante argentina)

Entendés (am.) = entiendes  
Ponerle empeño = esforzarse



<http://www.atencionatupsique.files>

**Questionnaire à traiter par les candidats de la série L**

**COMPRÉHENSION (10 points)**

**Tous les candidats traitent les questions 1 à 6.**

**Contesta en español**

**Documento 1**

1. Entresaca tres elementos que revelan las aptitudes escolares de Juan Balaguer.
2. ¿Verdadero o falso? Contesta y justifica cada respuesta citando el texto.
  - a. Juan Balaguer se relacionaba fácilmente con la gente.
  - b. A Juan Balaguer le encantaba subir al escenario.
  - c. Los padres de Juan Balaguer conocían su objetivo profesional.
3. Elige las frases correctas y justifica cada una con un elemento del texto.
  - a. A Juan Balaguer le costaba relacionarse con su padre.
  - b. Juan Balaguer quería ser cantante.
  - c. Juan Balaguer aceptó ser economista o médico.
  - d. Juan se llevaba bien con su madre.
4. Apunta dos elementos que indican los deseos de los padres para los estudios de Juan.
5. Juan disimulaba su vocación a sus padres. Selecciona tres elementos que lo confirman.

**Documento 2**

6. A la hora de elegir una carrera universitaria los hijos necesitan el apoyo de sus padres. Muéstralo con tres elementos sacados del texto.

**Seuls les candidats de la série L qui ne composent pas au titre de la LVA (Langue Vivante Approfondie) traitent également la question 7.**

**Documents 1 et 3**

**Réponds en français**

7. Quel(s) lien(s) pouvez-vous établir entre le document 1 et le document 3 ?

**Seuls les candidats de la série L composant au titre de la LVA (Langue Vivante Approfondie) traitent également les questions 8 et 9.**

**Réponds en français**

**Document 3**

8. En vous appuyant sur le dialogue et le dessin, dites sur quoi repose l'humour de Maitena dans le document 3? (5 lignes environ)

**Documents 1, 2 et 3**

9. Expliquez en quoi les documents du dossier illustrent la notion « Lieux et Formes de Pouvoir ». (5 lignes environ)

**EXPRESSION (10 points)**

**Tous les candidats de la série L traitent obligatoirement les questions 1 et 2.**

1. Analiza y comenta las relaciones de Juan con sus padres en el documento 1. (15 líneas)
2. “Cuando uno tiene una vocación hay que seguirla cueste lo que cueste”. Di, en unas 10 líneas, si compartes la opinión de la joven del dibujo. (documento 3)

**Seuls les candidats de la série L composant au titre de la LVA (Langue Vivante Approfondie) traitent également la question 3.**

3. En tu opinión, ¿qué elementos son fundamentales a la hora de elegir tu porvenir? (15 líneas)

**Questionnaire à traiter par les candidats de la série S et ES**

**COMPRÉHENSION (10 points)**

**Contesta en español**

**Documento 1**

1. Entresaca tres elementos que revelan las aptitudes escolares de Juan Balaguer.
2. ¿Verdadero o falso? Contesta y justifica cada respuesta citando el texto.
  - a. Juan Balaguer se relacionaba fácilmente con la gente.
  - b. A Juan Balaguer le encantaba subir al escenario.
  - c. Los padres de Juan Balaguer conocían su objetivo profesional.
3. Elige las frases correctas y justifica cada una con un elemento del texto.
  - a. A Juan Balaguer le costaba relacionarse con su padre.
  - b. Juan Balaguer quería ser cantante.
  - c. Juan Balaguer aceptó ser economista o médico.
  - d. Juan se llevaba bien con su madre.
4. Apunta dos elementos que indican los deseos de los padres para los estudios de Juan.
5. Juan disimulaba su vocación a sus padres. Selecciona tres elementos que lo confirman.

**Documento 2**

6. A la hora de elegir una carrera universitaria los hijos necesitan el apoyo de sus padres. Muéstralo con tres elementos sacados del texto.

**Documents 1 et 3**

**Réponds en français**

7. Quel(s) lien(s) pouvez-vous établir entre le document 1 et le document 3 ?

**EXPRESSION (10 points)**

**Les candidats des séries S et ES traitent au choix la question 1 ou la question 2.**

1. Analiza y comenta las relaciones de Juan con sus padres en el documento 1. (15 líneas)
2. “Cuando uno tiene una vocación hay que seguirla cueste lo que cueste”. Di, en unas 10 líneas, si compartes la opinión de la joven del dibujo. (documento 3)